



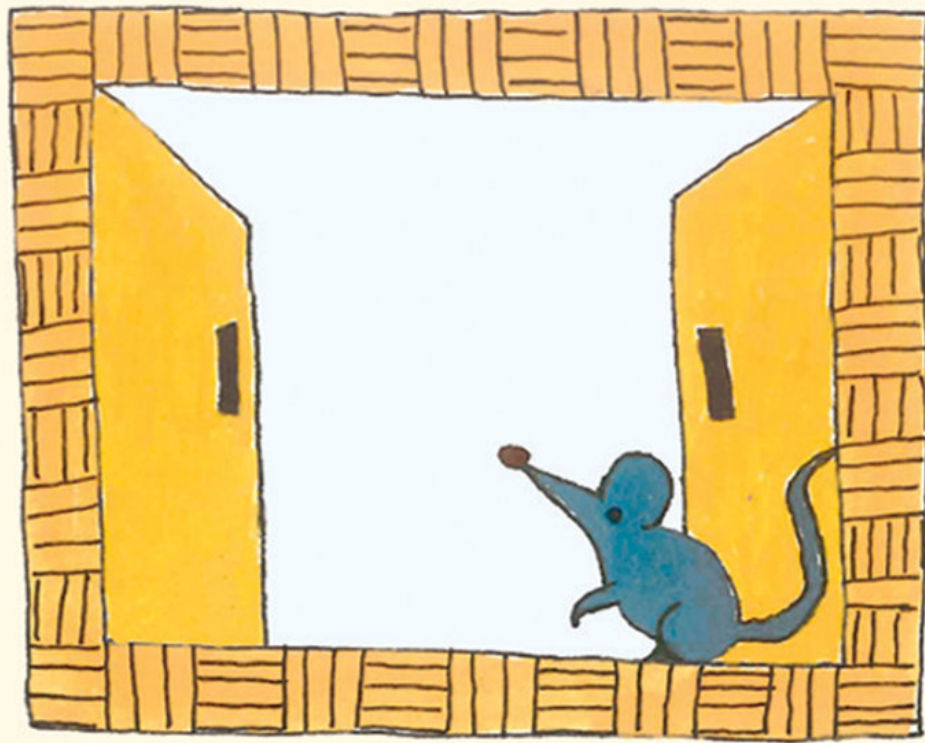
Ma sœur et moi

Author: Kanchan Bannerjee

Illustrator: Saloni Chopra

Translator: Cyrille Largillier

Level 1



Anu, c'est ma sœur.
Elle m'aide à faire mes devoirs.



Certains jours, je n'aime pas faire mes devoirs.

Mais Anu m'oblige à m'asseoir.



Anu possède un grand vélo.
Elle m'apprend à en faire.



Quand je tombe,
elle court pour m'aider.



Anu se chamaille aussi avec moi.
Alors, je suis en colère.



Mais après un certain temps, elle
est désolée.

Voilà pourquoi je l'aime.

Story Attribution:

This story: Ma sœur et moi is translated by [Cyrille Largillier](#). The © for this translation lies with Cyrille Largillier, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[My Sister and Me](#)', by [Kanchan Bannerjee](#). © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Illustration Attributions:

Cover page: [Two girls on a swing hanging from a tree](#) by [Saloni Chopra](#) © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [An angry girl scolding someone](#), by [Saloni Chopra](#) © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [One girl scolding another while teaching her](#), by [Saloni Chopra](#) © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [A girl helping another to ride a bicycle](#), by [Saloni Chopra](#) © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [A girl falls down from her bicycle in front of another girl](#), by [Saloni Chopra](#) © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [A girl teasing another girl by pulling her hair](#), by [Saloni Chopra](#) © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Two girls sharing an ice cream](#), by [Saloni Chopra](#) © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: <https://www.storyweaver.org.in/terms-and-conditions>



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Ma sœur et moi (French)

Une histoire de deux sœurs qui se chamaillent beaucoup mais qui s'aiment également.

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!